

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1965 Nr. 187

A. TITEL

Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika inzake wettelijke aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het atoomschip „Savannah”, met Bijlage; 's-Gravenhage, 6 februari 1963

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Bijlage is geplaatst in *Trb.* 1963, 14.

D. GOEDKEURING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1963, 79.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1963, 79.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 4 februari 1964 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 7098.

Op 8 september 1965 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering Nota's gewisseld inzake de toepassing van de onderhavige Overeenkomst onder de gewijzigde omstandigheden. De tekst van deze Nota's luidt als volgt:

THE FOREIGN SERVICE
of the
UNITED STATES OF AMERICA
No. 9

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Royal Netherlands Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to the Agreements of February 6, 1963 and May 20, 1963 concerning visits of the N.S. Savannah to the Netherlands and to recent conversations with respect to the situation arising from the operation of the N.S. Savannah by a private company, rather than by the Maritime Administration of the United States Government.

The Embassy proposes that the Agreement of February 6, 1963 be considered as applicable to the operation of the N.S. Savannah in the new circumstances, it being understood that the annex of the Agreement is no longer applicable in that an indemnity agreement between the United States Atomic Energy Commission and the private company has taken the place of the indemnity agreement between the United States Atomic Energy Commission and the United States Maritime Administration.

Also, in view of the operation of the N.S. Savannah by a private company, the Embassy proposes that the Agreement of May 20, 1963, dealing with operational arrangements between the Government of the United States and the Government of the Netherlands for visits of the N.S. Savannah, be considered as inapplicable.

If the Netherlands Government agrees with these proposals, the Embassy suggests that this Note and the Ministry's affirmative reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the said reply and remain in force until December 31, 1965.

Embassy of the United States of America,

The Hague, September 8, 1965.

Nr. II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Treaty Department

DVE/VB - 139587

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge receipt of the Embassy's Note of today's date, reading as follows:

(zoals in nr. I)

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to inform the Embassy of the United States of America that the Netherlands Government agrees with the proposals set forth in the Embassy's Note referred to above and that the said Note and the present reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the present reply and remain in force until December 31, 1965.

The Hague, September 8, 1965.

*To the Embassy
of the United States of America,
The Hague.*

Bij gelegenheid van de wisseling van de hierboven afgedrukte Nota's is van Nederlandse zijde een verklaring afgelegd, waarvan de tekst als volgt luidt:

"In proceeding to the exchange of Notes with the Embassy of the United States of America, constituting an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United States of America concerning the applicability until December 31, 1965 of the Agreement of February 6, 1963 to the operation of the N.S. Savannah in the new circumstances, the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands wishes to state that, in the view of the Netherlands Government, the Netherlands Act of May 9, 1963 (*Bulletin of Acts, Orders and Decrees* No. 180 of 1963) approving and implementing the Agreement of February 6, 1963 shall also be applicable."

Uitgegeven de negentiende oktober 1965.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.